



REGLER FOR BEHANDLING AF VOLDGIFTSSAGER VED DET DANSKE VOLDGIFTSINSTITUT

§ 1

Tvister, som efter parternes aftale skal afgøres i overensstemmelse med Det Danske Voldgiftsinstituts regler, afgøres af en voldgiftsret nedsat af Det Danske Voldgiftsinstitut for den enkelte tvist.

§ 2

Voldgiftsretten har hjemsted i København, medmindre andet er aftalt af parterne. Voldgiftsretten kan bestemme, at møder afholdes uden for hjemstedet.

§ 3

Parter, der har aftalt, at deres tvist skal afgøres på grundlag af Det Danske Voldgiftsinstituts regler, skal anses for at have aftalt, at sagen skal afgøres efter de regler, der er gældende på det tidspunkt, hvor voldgiftssagen anlægges, medmindre de i deres aftale om voldgift har aftalt, at det er reglerne på aftalens tidspunkt, der skal lægges til grund.

A. Begæring om voldgift og klageskrift

§ 4

En part, der ønsker en tvist afgjort ved voldgift i henhold til disse regler, skal indgive sin begæring herom til Det Danske Voldgiftsinstitut. Det Danske Voldgiftsinstitut underretter straks klageren og indklagede om modtagelsen af begæringen og datoen for begæringens modtagelse. Samtidig med underretningen til klageren og indklagede om begæringens modtagelse skal parterne have tilsendt et eksemplar af Regler for Behandling af Voldgiftssager ved Det Danske Voldgiftsinstitut på dansk, jf. dog § 57.

Stk. 2: Datoen for Det Danske Voldgiftsinstituts modtagelse af begæringen om voldgift skal i alle henseender anses for datoen for anlæggelse af voldgiftssagen. Er begæringen fremsendt med almindelig post, anses den for modtaget den dato, den er stemplet modtaget ved Det Danske Voldgiftsinstitut. Er begæringen fremsendt pr. fax eller e-mail, anses den for modtaget på det tidspunkt, hvor den er registreret modtaget af Det Danske Voldgiftsinstitut. Er det i § 6 anførte beløb ikke modtaget samtidig med begæringen om voldgift, anses voldgiftssagen først for anlagt, når beløbet er modtaget.

§ 5

Klageren skal inden 30 dage efter indgivelse af den i § 4 nævnte begæring indgive et klageskrift, som skal indeholde:

1. Angivelse af parternes fulde navn og adresse.
2. Klagerens påstand.
3. En fremstilling af de faktiske og retlige omstændigheder, hvorpå påstanden støttes.
4. En angivelse af de dokumenter og andre beviser, som klageren agter at påberåbe sig, herunder aftalen om voldgift.
5. Eventuelle bemærkninger om stedet for voldgift, efter hvilket lands lov sagen skal afgøres og processproget.
6. Eventuelle bemærkninger vedrørende antallet af voldgiftsdommere og om, hvem der foreslås udpeget hertil, samt om forslag til formand for voldgiftsretten og andre oplysninger, der er nødvendige



for, at Det Danske Voldgiftsinstitut kan udpege voldgiftsrettens medlemmer i overensstemmelse med §§ 14-27.

Stk. 2: Dokumenter, der henvises til i klageskriftet, herunder aftalen om voldgift skal vedlægges i original eller kopi.

Stk. 3: Sammen med klageskriftet skal følge kopier af klageskriftet og de i klageskriftet nævnte dokumenter i et sådant antal, at kopi kan udleveres til hver part samt til hver af voldgiftsrettens medlemmer.

Stk. 4: Det Danske Voldgiftsinstitut kan forlænge fristen i stk. 1 efter anmodning herom.

§ 6

Sammen med begæringen om voldgift skal der til Det Danske Voldgiftsinstitut indbetales et registreringsgebyr på DKK 7.500/EUR 1.000. Registreringsgebyret refunderes ikke.

§ 7

Såfremt det indgivne klageskrift ikke er i overensstemmelse med de ovennævnte bestemmelser, fastsætter Det Danske Voldgiftsinstitut en frist for opfyldelse heraf. Opfyldes eventuelle manglende punkter ikke inden fristens udløb, kan Det Danske Voldgiftsinstitut afslutte sagen, uden præjudice for at klageren kan indgive en ny begæring om voldgift om det samme spørgsmål på et senere tidspunkt. Hvis sagen afsluttes på grund af manglende overholdelse af reglerne for indgivelse af klage, skal Det Danske Voldgiftsinstitut meddele parterne, at sagen er afsluttet uden præjudice for en eventuel senere klage.

B. Indklagedes svar og eventuelle modkrav

§ 8

Det Danske Voldgiftsinstitut sender en af de modtagne kopier af klageskriftet og de påberåbte dokumenter til indklagede med anmodning om at fremkomme med et svar inden 30 dage.

§ 9

Indklagedes svar skal indeholde følgende oplysninger:

1. Indklagedes fulde navn og adresse.
2. Indklagedes påstand.
3. En fremstilling af de faktiske og retlige omstændigheder, hvorpå påstanden støttes.
4. En angivelse af de dokumenter og andre beviser, som indklagede agter at påberåbe sig.
5. Eventuelle bemærkninger om stedet for voldgift, efter hvilket lands lov sagen skal afgøres og processproget.
6. Eventuelle bemærkninger vedrørende antallet af voldgiftsdommere og om, hvem der foreslås udpeget hertil, samt forslag til formand for voldgiftsretten og andre oplysninger, der er nødvendige for, at Det Danske Voldgiftsinstitut kan udnævne voldgiftsrettens medlemmer i overensstemmelse med §§ 14-27.
7. Eventuelle indsigelser mod voldgiftsrettens kompetence, jf. § 44.

Stk. 2: Dokumenter, der henvises til i svaret, skal vedlægges i original eller kopi.

Stk. 3: Indklagedes svar og eventuelle bilag skal sendes i det antal eksemplarer, der er angivet i § 5, stk. 3.



§ 10

Efter anmodning fra indklagede, kan Det Danske Voldgiftsinstitut forlænge fristen for indklagedes svar, forudsat at indklagedes anmodning om fristforlængelse indeholder indklagedes bemærkninger til de i § 9, stk. 1, nr. 6, nævnte forhold, jf. § 17. Indeholder indklagedes henvendelse ikke disse oplysninger, nedsættes voldgiftsretten i overensstemmelse med §§ 14-27.

§ 11

Hvis indklagede fremsætter modkrav over for klageren, skal dette være indeholdt i indklagedes svar og modkravet medtages under indklagedes påstande, idet indklagedes svar i så fald yderligere skal indeholde en fremstilling af de faktiske og retlige omstændigheder, hvorpå modkravet støttes samt angive de dokumenter og andre beviser, som indklagede i den anledning agter at påberåbe sig.

Stk. 2: Hvis indklagedes svar indeholder modkrav, der ikke rejser sig af samme sag som den omhandlet i klageskriftet, er modkravet at betragte som en selvstændig voldgiftssag, som voldgiftsretten kan beslutte at behandle sammen med den først anlagte sag. Samtidig med indgivelse af svaret skal der betales det i § 6 nævnte registreringsgebyr, ligesom der skal stilles sikkerhed i overensstemmelse med § 27.

§ 12

Det Danske Voldgiftsinstitut sender en kopi af indklagedes svar og eventuelle bilag til klageren.

§ 13

Klageren skal sende svar på det af indklagede fremsatte modkrav inden 30 dage fra modtagelsen af indklagedes svar indeholdende modkravet. Klagerens svar skal indeholde de i § 9, stk. 1, nr. 2, 3 og 4 angivne oplysninger. Bestemmelserne i § 9, stk. 2 og 3, finder tilsvarende anvendelse. Det Danske Voldgiftsinstitut kan forlænge fristen efter anmodning herom.

C. Udpegning af voldgiftsdommere

§ 14

Enhver, der virker som voldgiftsdommer, skal være uafhængig og upartisk i forhold til voldgiftssagens parter.

Stk. 2: Alle voldgiftsdommere udpeges af Det Danske Voldgiftsinstitut, efter at parterne har haft lejlighed til at udtale sig, jf. § 17. Ved udpegningen skal der tages behørigt hensyn til kvalifikationer, som parterne har aftalt, at voldgiftsdommeren skal have, og til forhold, som kan sikre udpegningen af en uafhængig og upartisk voldgiftsdommer.

Stk. 3: Før Det Danske Voldgiftsinstitut udpeger en voldgiftsdommer, skal han underskrive en erklæring om sin uafhængighed og upartiskhed og her oplyse enhver omstændighed, der efter en parts opfattelse kunne rejse berettiget tvivl om hans upartiskhed eller uafhængighed. Det Danske Voldgiftsinstitut skal forelægge erklæringen for parterne med angivelse af en frist for eventuelle bemærkninger.

Stk. 4: En udpeget voldgiftsdommer skal straks underrette parterne og Det Danske Voldgiftsinstitut om ethvert forhold, der skulle have været nævnt i den i stk. 3 nævnte erklæring, såfremt forholdet havde foreligget på daværende tidspunkt.

Stk. 5: En part kan kun gøre indsigelse mod en voldgiftsdommer, hvis denne part finder, at der foreligger forhold, som giver anledning til berettiget tvivl om voldgiftsdommerens upartiskhed eller uafhængighed, eller hvis parten finder, at voldgiftsdommeren ikke har de kvalifikationer, som parterne har aftalt. En part kan kun gøre indsigelse mod en voldgiftsdommer, som parten har bragt i forslag, af grunde, som parten bliver bekendt med efter udpegningen.



Stk. 6: Det Danske Voldgiftsinstituts formandskab træffer bestemmelse om, hvorvidt en foreslået voldgiftsdommer må anses for upartisk eller uafhængig eller ikke i besiddelse af de kvalifikationer, som parterne har aftalt, eller hvorvidt en udpeget voldgiftsdommer må træde tilbage af de anførte grunde. Har en i formandskabet forfald, deltager en anden fra bestyrelsen i afgørelsen. Imødekommes en indsigelse mod en voldgiftsdommer ikke, kan den part, der har gjort indsigelse, inden 30 dage efter at have modtaget meddelelse om afgørelsen om, at indsigelsen ikke er imødekommet, anmode domstolene om at afgøre, om indsigelsen skal tages til følge, jf. voldgiftslovens § 13, stk. 3, 1. pkt.

§ 15

Voldgiftsretten skal bestå af tre voldgiftsdommere, medmindre parterne har aftalt, at der kun skal være én voldgiftsdommer.

§ 16

Voldgiftsrettens formand skal være jurist. Voldgiftsrettens øvrige medlemmer skal ligeledes være jurister, medmindre parterne foreslår andet, og dette under hensyn til sagens beskaffenhed findes betryggende.

§ 17

Når sagen skal afgøres af tre voldgiftsdommere, kan klageren i sit klageskrift komme med forslag til sin voldgiftsdommer. Indklagede kan i sit svar komme med forslag til sin voldgiftsdommer. Den tredje voldgiftsdommer, der er voldgiftsrettens formand, bringes i forslag af Det Danske Voldgiftsinstitut, medmindre parterne inden udløbet af fristen for indklagedes svar i fællesskab foreslår en formand.

§ 18

Er der to eller flere klagere i samme sag, skal samtlige disse optræde samlet i forbindelse med fremsættelse af forslag til voldgiftsdommer. Tilsvarende gælder, såfremt der er to eller flere indklagede i samme sag. Sker dette ikke, udpeges den eller de pågældende voldgiftsdommere af Det Danske Voldgiftsinstitut.

§ 19

Påhviler det ifølge voldgiftsaftalen Det Danske Voldgiftsinstitut at udpege alle voldgiftsdommerne, eller har en part ikke bragt en voldgiftsdommer i forslag, eller har parterne ikke i fællesskab foreslået en formand, jf. § 17, eller finder Det Danske Voldgiftsinstitut, at den af parterne foreslåede formand eller en foreslået voldgiftsdommer ikke kan udpeges, fremsætter Det Danske Voldgiftsinstitut forslag til voldgiftsdommer eller voldgiftsdommere eller formand over for parterne med en frist for eventuelle bemærkninger. Samtidig medsendes den i § 14, stk. 3, nævnte erklæring til parterne.

§ 20

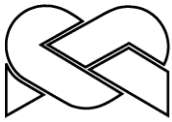
Har ikke alle tvistens parter hjemsted i samme land, skal den, der udpeges som formand, have hjemsted i et andet land end nogen af parterne, medmindre parterne har aftalt andet.

§ 21

Skal sagen afgøres af en enkelt voldgiftsdommer, kan parterne i fællesskab fremsætte forslag til voldgiftsdommeren senest samtidig med udløbet af fristen for indklagedes svar. I modsat fald bringer Det Danske Voldgiftsinstitut en voldgiftsdommer i forslag over for parterne med frist for eventuelle bemærkninger. Samtidig sendes den i § 14, stk. 3, nævnte erklæring til parterne.

§ 22

Enevoldgiftsdommeren skal opfylde betingelserne for at være formand for en voldgiftsret.



§ 23

Såfremt en voldgiftsdommer efter at være udpeget afgår ved døden, ønsker at fratræde, eller hans hverv tilbagekaldes af Det Danske Voldgiftsinstitut, udpeger Det Danske Voldgiftsinstitut en ny voldgiftsdommer efter samme regler, som gjaldt for den, der er fratrædt som voldgiftsdommer.

§ 24

Såfremt voldgiftssagen ikke fremmes behørigt, kan Det Danske Voldgiftsinstitut fratage én eller flere af voldgiftsdommerne deres hverv som voldgiftsdommer.

§ 25

Hvis en voldgiftsdommer bliver udskiftet, afgør voldgiftsretten efter at have hørt parterne, hvorvidt allerede foretagne proceshandlinger i sagen skal gentages for den nyudpegede voldgiftsret.

§ 26

Så snart medlemmerne af voldgiftsretten er udpeget af Det Danske Voldgiftsinstitut, meddeler Det Danske Voldgiftsinstitut parterne, at voldgiftsretten er nedsat og meddeler navne og adresser, telefon- og faxnumre samt e-mail-adresser på voldgiftsrettens medlemmer sammen med angivelse af, hvem der er voldgiftsrettens formand.

D. Sikkerhedsstillelse

§ 27

Ud over det i § 6 anførte registreringsgebyr skal parterne indbetale depositum som sikkerhed for de udgifter, som voldgiftssagen skønnes at ville medføre, herunder en afgift til Det Danske Voldgiftsinstitut.

Stk. 2: Det Danske Voldgiftsinstitut træffer bestemmelse om størrelsen af sikkerhedsstillelsen. Der forlanges sædvanligvis samme beløb af begge parter. Indbetaler en part ikke sin andel, må den anden part indbetale hele beløbet, for at sagen kan tages under behandling.

Stk. 3: Beløbet skal være indbetalt inden 30 dage efter, at dets størrelse er meddelt parterne. Viser udgifterne, som voldgiftssagen skønnes at ville medføre, at være større end oprindeligt antaget, kan Det Danske Voldgiftsinstitut forlange, at beløbet forhøjes, og at forhøjelsen indbetales, inden sagen fortsættes.

Stk. 4: Indbetales den af Det Danske Voldgiftsinstitut krævede sikkerhed ikke inden fristens udløb, kan Det Danske Voldgiftsinstitut afslutte sagen, uden præjudice for at klager kan indgive en ny klage om det samme spørgsmål på et senere tidspunkt. Det Danske Voldgiftsinstitut skal i givet fald meddele parterne, at sagen er afsluttet på grund af manglende indbetaling af sikkerhedsstillelse, men at sagen er afsluttet uden præjudice for en eventuel senere klage.

Stk. 5: Hvis indklagede i sit svar har fremsat modkrav som nævnt i § 11, stk. 2, finder stk. 1-3 tilsvarende anvendelse for så vidt angår sagen om modkravet. Manglende indbetaling har for indklagede den ovenfor i stk. 4 nævnte virkning, for så vidt angår modkravet.

§ 28

Voldgiftsrettens formand holder sig i kontakt med Det Danske Voldgiftsinstitut om udviklingen i sagen med henblik på at sikre, at sikkerhedsstillelsen til enhver tid er tilstrækkelig. Dette gælder navnlig forud for afholdelse af hovedforhandling eller beslutning om andre særlige omkostningskrævende beslutninger, såsom omfattende skønsforretninger, besigtigelser, der nødvendiggør, at voldgiftsretten rejser o.l.



E. Sagens behandling for voldgiftsretten

§ 29

Når voldgiftsrettens medlemmer er udpeget, og det af Det Danske Voldgiftsinstitut krævede depositum er stillet, sender Det Danske Voldgiftsinstitut sagens akter samt en kopi af den foreliggende korrespondance til voldgiftsrettens medlemmer.

§ 30

Voldgiftsretten overtager behandlingen af sagen, når den har modtaget de i § 29 nævnte akter m.v. og udarbejder en tidsplan for sagens videre behandling. Al korrespondance foregår herefter direkte mellem voldgiftsretten og parterne med kopi til Det Danske Voldgiftsinstitut, som gennem kopierne følger sagens udvikling for om fornødent at bistå voldgiftsretten med at sikre, at sagen fremmes behørigt.

§ 31

Behandlingen af voldgiftssagen sker i overensstemmelse med disse regler. Såfremt et spørgsmål ikke er omtalt i disse regler, afgøres spørgsmålet efter de regler, parterne har aftalt, eller i mangel af sådanne aftaler efter de regler, voldgiftsretten måtte bestemme.

Stk. 2: Voldgiftsretten skal være fair og upartisk og sikre, at alle parter behandles lige og får fuld lejlighed til at fremføre sin sag.

§ 32

Parterne kan aftale, hvilket eller hvilke sprog der skal anvendes under voldgiftssagen. I mangel heraf bestemmer voldgiftsretten, hvilket eller hvilke sprog der skal anvendes under voldgiftssagen. Parternes aftale eller voldgiftsrettens afgørelse om sprog finder, medmindre andet fremgår af aftalen eller afgørelsen, anvendelse på skriftlige indlæg fra parterne, på mundtlige forhandlinger for voldgiftsretten og på kendelser, afgørelser og andre meddelelser fra voldgiftsretten.

Stk. 2: Voldgiftsretten kan bestemme, at skriftlige beviser skal være ledsaget af en oversættelse til det eller de sprog, som parterne har aftalt, eller som voldgiftsretten har fastsat.

§ 33

Parterne afgør, hvilket lands ret der skal finde anvendelse. I mangel af en sådan aftale afgøres spørgsmålet af voldgiftsretten under hensyntagen til samtlige relevante omstændigheder.

§ 34

Voldgiftsretten afgør tvisten i overensstemmelse med de retsregler, som parterne har valgt til afgørelse af sagens realitet. En henvisning til et lands lov eller retssystem fortolkes, medmindre andet fremgår, som en direkte henvisning til dette lands materielle retsregler og ikke til dets regler om international privatret.

Stk. 2: Har parterne ikke valgt de retsregler, som sagens realitet skal afgøres efter, anvender voldgiftsretten de retsregler, der følger af de lovvalgsregler, som voldgiftsretten finder anvendelige.

Stk. 3: Voldgiftsretten afgør kun tvisten efter billighed, hvis parterne udtrykkeligt har bemyndiget voldgiftsretten hertil.

Stk. 4: Voldgiftsretten afgør i alle tilfælde sagen i overensstemmelse med kontraktens bestemmelser og tager hensyn til sædvaner i den branche, som retsforholdet er underlagt.



§ 35

Parterne skal have lejlighed til, inden sagen berammes til hovedforhandling - ud over klageskrift og svarskrift - at udveksle replik og duplik samt efter voldgiftsrettens bestemmelse eventuelle yderligere skriftlige indlæg inden for frister fastsat af voldgiftsretten.

Stk. 2: Hver af parterne skal i god tid inden hovedforhandlingen give voldgiftsretten og den anden part meddelelse om vidner, som parten ønsker afhørt, og sende kopi af eventuelle yderligere dokumenter, der agtes påberåbt. Er dette ikke sket, kan voldgiftsretten, såfremt den skønner det fornødent, enten udsætte hovedforhandlingen eller nægte tilladelse til at foretage afhøring af de pågældende eller at inddrage de nye dokumenter i sagen.

§ 36

Voldgiftsretten kan efter en parts begæring og efter at have hørt den eller de andre parter i sagen træffe bestemmelse om, at udpege en eller flere sagkyndige til at afgive erklæring til voldgiftsretten om bestemte spørgsmål, som voldgiftsretten skal afgøre. Voldgiftsretten kan pålægge en part at meddele den sagkyndige alle relevante oplysninger og at give den sagkyndige adgang til at besigtige dokumenter og andre beviser.

Stk. 2. I sager, hvor voldgiftsretten har truffet bestemmelse som anført i stk. 1, fremsætter Det Danske Voldgiftsinstitut forslag til en eller flere sagkyndige, som efter høring af parterne udpeges af voldgiftsretten. Der betales et gebyr herfor på DKK 3.750/EUR 500.

Stk. 3. Hvis en part anmoder om det, eller hvis voldgiftsretten finder det nødvendigt, skal den sagkyndige efter afgivelsen af sin skriftlige eller mundtlige erklæring deltage i en mundtlig forhandling, hvor parterne har lejlighed til at stille spørgsmål til den sagkyndige og til at føre sagkyndige vidner om de pågældende spørgsmål.

Stk. 4: Parterne er berettigede til at føre deres egne ekspertvidner.

Stk. 5: Voldgiftsretten kan, såfremt den finder det hensigtsmæssigt, foretage besigtigelse.

Stk. 6: Voldgiftsretten eller en part med voldgiftsrettens samtykke kan anmode domstolene om bistand til optagelse af bevis efter retsplejelovens almindelige regler.

Stk. 7: Skønner voldgiftsretten, at en afgørelse af et EU-retligt spørgsmål er nødvendig, før den afsiger sin kendelse, kan voldgiftsretten anmode domstolene om at anmode De Europæiske Fællesskabers Domstol om at afgøre spørgsmålet.

§ 37

Voldgiftsretten træffer i øvrigt, så vidt muligt i overensstemmelse med parternes ønsker, bestemmelse om sagens forberedelse og sørger for, at den fremmes mest muligt.

§ 38

Voldgiftsretten kan efter anmodning fra parterne på ethvert tidspunkt under sagen mægle forlig mellem parterne.

§ 39

Voldgiftsretten bestemmer, hvornår sagens forberedelse skal afsluttes.

Stk. 2: Inden forberedelsen afsluttes skal alle indlæg, dokumenter og andre oplysninger, som en part indgiver til voldgiftsretten, meddeles den anden part. Sagkyndige erklæringer og bevisdokumenter, som voldgiftsretten har modtaget direkte fra tredjemand, skal også meddeles parterne.



Stk. 3: En part kan udvide sine påstande, fremsætte nye anbringender og angive nye beviser under voldgiftssagens behandling, medmindre voldgiftsretten finder det uhensigtsmæssigt under hensyn til den forsinkelse, dette kan medføre.

§ 40

Efter høring af parterne fastsætter voldgiftsretten tid og sted for sagens hovedforhandling med et passende varsel, således at parterne har mulighed for at give møde og tilsige de vidner, de ønsker at afhøre. Dog kan voldgiftsretten med parternes samtykke bestemme, at sagen afgøres på skriftligt grundlag.

§ 41

Når voldgiftsretten finder, at sagen er tilstrækkeligt oplyst, og at parterne har haft tilstrækkelig tid og lejlighed til at varetage deres interesser i sagen, afslutter voldgiftsretten hovedforhandlingen og optager sagen til påkendelse.

§ 42

Voldgiftsretten sender inden afsigelse af kendelse en opgørelse over udgifterne ved voldgiftssagens behandling til Det Danske Voldgiftsinstitut.

Stk. 2: Honorarer til voldgiftsrettens medlemmer fastsættes af Det Danske Voldgiftsinstitut på baggrund af et begrundet forslag om honorarets størrelse fra voldgiftsrettens formand. Det Danske Voldgiftsinstitut foretager den endelige opgørelse af de samlede udgifter ved voldgiftssagen, herunder afgift til Det Danske Voldgiftsinstitut. Honorarer til voldgiftsdommerne og afgift til Det Danske Voldgiftsinstitut fastsættes i overensstemmelse med de takster herom, der er gældende ved voldgiftssagens anlæg. Det i kendelsen fastsatte omkostningsbeløb skal være i overensstemmelse med det af Det Danske Voldgiftsinstitut fastsatte beløb.

§ 43

Voldgiftsrettens kendelse afsiges snarest efter hovedforhandlingens afslutning og så vidt muligt senest 4 uger efter, at sagen er optaget til påkendelse. Kendelsen skal være skriftlig og underskrevet af voldgiftsdommeren eller voldgiftsdommerne. Kendelsen skal være dateret og angive, hvor voldgiften har fundet sted og, medmindre parterne har aftalt andet, en sagsfremstilling herunder i fornødent omfang en gengivelse af de afgivne forklaringer, samt angive de faktiske og retlige omstændigheder, der er lagt vægt på ved sagens afgørelse. Kendelsen skal endvidere indeholde en gengivelse af parternes anbringender og, medmindre parterne har aftalt, at kendelsen ikke skal begrundes, en begrundet afgørelse af de omtvistede punkter. Kendelsen skal dernæst angive, hvorvidt den ene part skal betale omkostninger til den anden part. Ved fastsættelsen af omkostningerne, den ene part skal betale til den anden part, skal voldgiftsretten tage udgangspunkt i de omkostningsfastsættelsesprincipper, danske domstole anvender.

Stk. 2: Voldgiftsrettens kendelse skal indeholde bestemmelser om størrelsen og betaling af udgifterne ved voldgiftssagen, herunder positive udlæg, betaling til sagkyndige udpeget af voldgiftsretten, honorar til voldgiftsdommerne og afgift til Det Danske Voldgiftsinstitut, jf. § 42.

§ 44

Voldgiftsretten afgør spørgsmål om sin egen kompetence, herunder indsigelser mod voldgiftsaftalens eksistens eller gyldighed. En voldgiftsklausul, der udgør en del af en kontrakt, anses i denne sammenhæng for en selvstændig aftale uafhængig af kontraktens øvrige dele. En afgørelse fra voldgiftsretten om, at kontrakten er ugyldig, medfører ikke i sig selv, at voldgiftsklausulen er ugyldig.

Stk. 2: Indsigelse mod voldgiftsrettens kompetence skal fremsættes senest i indklagedes svar, jf. § 9, stk. 1, nr. 7. En part afskæres ikke fra at gøre indsigelse mod voldgiftsrettens kompetence ved at udpege eller deltage i udpegningen af en voldgiftsdommer. Indsigelse om, at voldgiftsretten under voldgiftssagen overskrider sin kompetence, skal fremsættes straks efter, at det spørgsmål, der hævdes at



være uden for voldgiftsrettens kompetence, er blevet rejst. Voldgiftsretten kan i begge tilfælde tillade, at indsigelse fremsættes senere, hvis voldgiftsretten finder forsinkelsen undskyldelig.

Stk. 3. Voldgiftsretten kan træffe særskilt afgørelse om spørgsmål om sin kompetence eller kan afgøre spørgsmålet i voldgiftskendelsen om sagens realitet. Træffes der særskilt afgørelse om, at voldgiftsretten har kompetence, kan hver af parterne inden 30 dage efter at have modtaget meddelelse om afgørelsen, anmode domstolene om at afgøre spørgsmålet. Mens anmodningen behandles af domstolene, kan voldgiftsretten fortsætte behandlingen af voldgiftssagen og afsige voldgiftskendelse.

Stk. 4. En indsigelse mod voldgiftsrettens kompetence kan ikke senere påberåbes som ugyldighedsgrund eller som grundlag for at nægte anerkendelse eller fuldbyrdelse af voldgiftskendelsen, medmindre tvisten efter sin art ikke kan afgøres ved voldgift. En forbruger mister dog kun retten til at påberåbe sig, at voldgiftsaftalen ikke er bindende for forbrugeren, hvis forbrugeren deltager i voldgiftssagen efter at have modtaget oplysning om, at voldgiftsaftalen ikke er bindende.

§ 45

En sag, hvori der er vedtaget voldgift og udpeget en voldgiftsret af Det Danske Voldgiftsinstitut, skal gennemføres, uanset om en part nægter at deltage i sagens behandling eller udebliver. Hvis klager udebliver, kan voldgiftsretten afvise sagen.

Stk. 2: Såfremt en part udebliver eller viser sig uvillig til at medvirke til sagens oplysning, gennemføres sagen bedst muligt efter voldgiftsrettens nærmere bestemmelse. Efter hovedforhandlingens afslutning afsiger voldgiftsretten kendelse på grundlag af de foreliggende oplysninger.

§ 46

Opnås der ikke enighed om en afgørelse mellem voldgiftsrettens medlemmer, afgøres sagen efter flertallet af stemmer. Formandens stemme er afgørende, såfremt stemmerne står lige. Er der ikke flertal for en afgørelse, afgøres sagen i overensstemmelse med voldgiftsrettens formands votum. Sagsbehandlingsspørgsmål kan afgøres af voldgiftsrettens formand alene, hvis parterne eller den samlede voldgiftsret har bemyndiget formanden hertil.

Stk. 2: En voldgiftsdommer, der er i mindretal med hensyn til begrundelse og/eller resultat, kan kræve sit votum medtaget i kendelsen.

Stk. 3: Nægter en voldgiftsdommer at deltage i udarbejdelsen og/eller vedtagelsen af kendelsen eller at underskrive den, kan denne udarbejdes, vedtages og/eller underskrives af de øvrige medlemmer af voldgiftsretten. Grunden til, at alle voldgiftsdommere ikke har deltaget i udarbejdelsen og/eller vedtagelsen af kendelsen eller har underskrevet den, skal oplyses i kendelsen.

Stk. 4: Efter voldgiftskendelsens afsigelse skal et eksemplar, der er underskrevet af voldgiftsdommeren eller voldgiftsdommerne, jf. stk. 1, tilstilles hver part.

§ 47

De i voldgiftskendelsen fastsatte omkostninger, som overstiger det stillede depositum, skal indbetales til Det Danske Voldgiftsinstitut, der afregner med voldgiftsdommere, sagkyndige og andre.

Stk. 2: Parterne hæfter solidarisk for de samlede udgifter ved voldgiftssagen uden hensyn til, hvordan udgifterne er fordelt ved kendelsen eller til, om beløbet måtte overstige den stillede sikkerhed. En part, der herved kommer til at betale for en anden part, har regres hos denne. Parternes advokater hæfter kun for udgifter, såfremt de har påtaget sig en sådan hæftelse.

Stk. 3: Eventuelt overskydende depositum tilbagebetales efter Det Danske Voldgiftsinstituts opgørelse uden tilskrivning af renter.



§ 48

Voldgiftskendelsen er endelig og bindende for parterne.

§ 49

Indgår parterne under voldgiftssagen forlig om tvisten, afslutter voldgiftsretten sagen. Hvis parterne anmoder om det og voldgiftsretten ikke modsætter sig det, stadfæster voldgiftsretten forliget i form af en voldgiftskendelse på aftalte vilkår.

Stk. 2. En voldgiftskendelse på aftalte vilkår udformes i overensstemmelse med reglerne i § 43 og skal angive, at den er en voldgiftskendelse. En sådan voldgiftskendelse har samme status og retsvirkninger som andre voldgiftskendelser om sagens realitet.

§ 50

En part kan inden 30 dage efter modtagelsen af voldgiftskendelse anmode voldgiftsretten om at:

- 1) rette en kendelse, der på grund af en skrive- eller regnefejl, en trykfejl eller anden lignende fejl har fået et indhold, som ikke er i overensstemmelse med voldgiftsrettens mening,
- 2) fortolke voldgiftskendelsen eller
- 3) afsige tillægskendelse om krav, der er fremsat for voldgiftsretten, og som skulle være afgjort af denne, men som ikke er medtaget i voldgiftskendelsen.

Stk. 2: Anmodningen om rettelse eller fortolkning af en voldgiftskendelse eller afsigelse af tillægskendelse sendes til voldgiftsretten og de øvrige parter med kopi til instituttet. Parterne skal have mulighed for at udtale sig. Voldgiftsretten tager anmodningen til følge, hvis den er berettiget. Afgørelse om rettelse eller fortolkning af voldgiftskendelsen eller om afsigelse af tillægskendelse afsiges senest 60 dage efter, at anmodningen blev modtaget af voldgiftsretten.

Stk. 3: Voldgiftsretten kan inden 30 dage efter afsigelse af voldgiftskendelsen på eget initiativ rette voldgiftskendelsen, jf. stk. 1, nr. 1. Parterne skal have mulighed for at udtale sig, før den rettede voldgiftskendelse afsiges.

Stk. 4: Voldgiftsretten kan i særlige tilfælde forlænge fristerne i stk. 1-3.

Stk. 5: Reglerne i stk. 1-4 finder tillige anvendelse på afgørelser om rettelse eller fortolkning af voldgiftskendelsen og på en tillægskendelse.

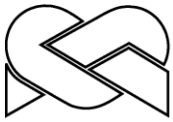
§ 51

Voldgiftssagen afsluttes med den endelige voldgiftskendelse eller med voldgiftsrettens afgørelse efter stk. 2, § 45, stk. 1, 2. pkt. eller § 49, stk. 1, 1. pkt. Voldgiftssagen afsluttes endvidere med Det Danske Voldgiftsinstituts meddelelse efter § 7 eller § 27, stk. 4.

Stk. 2. Voldgiftsretten træffer afgørelse om sagens afslutning, såfremt:

- 1) klageren frafalder sit krav, medmindre indklagede modsætter sig, at sagen afsluttes, og voldgiftsretten finder, at indklagede har en berettiget interesse i en endelig afgørelse af tvisten,
- 2) parterne aftaler at afslutte voldgiftssagen eller
- 3) voldgiftsretten finder, at en fortsættelse af voldgiftssagen af andre grunde er blevet unødvendig eller umulig.

Stk. 3. Voldgiftsrettens kompetence ophører, når voldgiftssagen afsluttes, jf. dog § 50.



§ 52

Når voldgiftssagen er afsluttet, og udgifterne ved sagen er betalt, leverer Det Danske Voldgiftsinstitut originaldokumenter, tegninger og lignende tilbage til parterne. Alt andet, der har været fremlagt i sagen, forbliver Det Danske Voldgiftsinstituts ejendom.

Stk. 2: Det Danske Voldgiftsinstitut opbevarer kendelser og forlig indgået for en voldgiftsret i sit arkiv i mindst 20 år.

§ 53

Voldgiftsretten udarbejder referat over de afholdte møder med angivelse af tid og sted for mødet, de i mødet deltagende personer samt de på møderne truffne beslutninger. Referatet tilstilles parterne. Efter parternes ønske kan mundtlige forhandlinger helt eller delvist optages på bånd eller der kan optages stenografisk referat deraf.

F. Forskellige bestemmelser

§ 54

Voldgiftsrettens medlemmer og Det Danske Voldgiftsinstitut skal opretholde fortrolighed med hensyn til alle forhold vedrørende voldgiftssagen.

§ 55

Alle meddelelser og forkyndelser fra Det Danske Voldgiftsinstitut eller voldgiftsretten anses for gyldigt modtaget af en part, når de er fremsendt med anbefalet brev til en parts adresse eller sidst kendte adresse eller bevisligt er kommet frem til parten. Korrespondance kan i øvrigt ske pr. fax eller e-mail, mens skriftlige indlæg og dokumenter oversendes pr. bud, kurer eller anbefalet brev.

§ 56

Hverken voldgiftsdommere eller Det Danske Voldgiftsinstitut, dets bestyrelse, repræsentantskab eller ansatte kan gøres ansvarlig for nogen handling eller undladelse i forbindelse med en begæring om voldgift, en voldgiftssags behandling eller en af en voldgiftsret afsagt kendelse.

§ 57

Regler for Behandling af Voldgiftssager ved Det Danske Voldgiftsinstitut er udarbejdet på dansk, engelsk, tysk og fransk. I sager, hvor processproget er dansk, tysk eller fransk, gælder henholdsvis den danske, tyske eller franske udgave af reglerne. I alle andre sager gælder den engelske udgave af reglerne.

§ 58

Disse regler træder i kraft 1. april 2006.

Vedtaget af bestyrelsen for Det Danske Voldgiftsinstitut den 16. januar 2006.